

# 1 Tesalonaika

## Paul letawa bautaa sumanailala Tesalonaika bedewe waimoia mampo girumalena

<sup>1</sup> ✧ Ne Paul, sosona Sailas ita Timoti do, leta ema girumantitana e ekelesia Tesalonaika bedewe wanwanlala manlawo, e mida Mamamba God ita Tatamba Iesu Keriso do deaitene wainilana.

God nuawadawadawa amonawa ita wanwan euda e manlawo winompa, niapo!

### *Tesalonaika ekelesiawa sumanaibu eueuwa*

<sup>2</sup> No walama uduudu rauparimba bedewe e umanala waite ita e baila God auwasaitana. <sup>3</sup> No Mamamba God danawe raupari baiwa enonte e insalenta, ipawa e sumanaila bedewe dewa eubu dewamoilana baiwa, do nuawadawadala baiwa badowa nolaitilana. Ita do no God auwasaitana, ipawa e Tatamba Iesu Keriso ando wise pia bedewe insaisala ituilana baiwa poka ete ile badowa eneilana, mai dabuaitipona, dia.

<sup>4</sup> Sumanai sosomba God e nuawadawadaledia, no atenten e me sonabalala apanawaida wainilana. <sup>5</sup> No epe atentena, ipawa Gagalo euda no e manlawo amonantena, sa ipa mai aia os wapona, dia. Tane **no muka ita Aleu kakaiwa mampe e manlawo gagalonteno etale wadalana.** Tane do gagalomba ulaipawa dauwaida do etalana. E ateiten no wanwanimba bedewe e sauletaa baiwa ambi e do wainitee.

---

✧ **1:1:** Aposel 17.1

<sup>6</sup> ✧ No ita Tatamba Iesu do dewamba e ruawaitile pokaida eteile bedewe Gagalo euda nuaeu debama do etale manlawosalana. Nuaeu sa ipa Aleu kakaiwa mampea. <sup>7</sup> Dewa ema dewaitena bedewe e eueuwa euda itulana sumanailala bola Masedonia ita Akaia bedeuwointa waimoia baibu. <sup>8</sup> Tatamba Keriso benemawa e manlawoe nosene debamalene Masedonia ita Akaia bolawa uduudu bedeuwointa alen. Mai sa os, tane e sumanaila God bedewe ituilana benemawa do debamaleno bola uduudu apanawa eteiena. Sa baiwa no mai dima da mo mampo wataa rua, dia. <sup>9</sup> Ne epe wadina, ipawa apana uduudu Masedonia ita Akaia bedewe wanwanlala ambi e no manlawo winetano wadanele onianelano e do wantana umanawa wai. **Tane do e god lagawaau sumanaibu emole ita leuitene Godida mida ulaipaida wanwankasalala mampe wilen me simbiasanuna baiwa.** <sup>10</sup> Ita do me Otopa, mida bo bedewe inasano enenwisena, uboe wimpia onioniawaitile wainilana. Me ipa Iesu mida no God nuakadiwa ando wimpia bedewe inanedia.

## 2

### *Paul nolawa Tesalonaika bedewe gagalowa*

<sup>1</sup> Sumanai sosomba, e ateiten no e manlawo winene nolantena, nola sa ipa mai ipasiawaia, dia. <sup>2</sup> ✧ E ateiten bauta Pilipai bedewe apana no wadabuanene kadineiena. Ita do e manlawo God aiawa no amonantepona intawa enabodala winedie. Tane no mai santepona, dia. **No ideita**

---

✧ **1:6:** Aposel 17.5-9 ✧ **2:2:** Aposel 16.19-24; Aposel 17.1-9

**badowa enate God sauwa mampe me Gagallowa euda e manlawo amonanten.** <sup>3</sup> No epe dewantena, ipawa gagalo e manlawo watana, sa ipa mai waeuwa nambea wisepono dialepona. Do no Gagalo euda amonantitana bedewe mai dima da baiwantipona, ba laga mampe apana nuau teinetaa baiwa epe dewantipona, dia. <sup>4</sup> Tane God no eueuwa oshowe itunene ewanene ita Gagalo euda amonawa nolawa witambosan. Sa baiwa no dodomana os God insaisawa ruawa nolantitana mai apana no asomba wampaa baiwa, tane God, mida no nuamba bedewa ewedie atenleidia, me os no asomba wampa. <sup>5</sup> E ateiten, no mai di waninantepe apana nuau teinepona, ba nitu da wadataa baiwa Gagalo euda amonantepona, dia. God atemba, no ulaipa waitana. <sup>6</sup> Do no mai apana asomba wapua baiwa banunteipona, e manlawo ba apana isiwa mampo, dia.

No ipa aposel Keriso waaubanena. Sa baiwa dima no oshowe wampona saiwa e osolawo itupona rua. <sup>7</sup> Tane no e bedelawo nuabibia mampe nolanten, ewaewawa oto gegelawa inawa amaamasaipona rua. <sup>8</sup> **No e nuawadawadalete baiwa God Gagallowa euda e manlawo amonanten. Ita do no inawamba nanantene enaletana. E no nuamba wadaidasalano baiwa epe dewanten.** <sup>9</sup> No e manlawo God Gagallowa euda amonantite bedewe no nuba wanwanimba saiwa wadate tadina ita walama badowa poka do nolanten. No epe dewantena, e no dima oshowe wampona saiwa wadana sawa. Sumanai sosomba, e dewa ema ewalana inseilana, ba dia?

<sup>10</sup> E ateiten, do God atemba, no kakaiwaida

dodomana os wainite ita mai dima da dewas-  
apakadisapona e sumanailala manlawo, dia.

<sup>11</sup> Do e ateiten, e deadea manlawo seda mam-  
buida oniadewasamodia ruawa no dewasatana.

<sup>12</sup> No e wadodomanalete badoletana ita nuala itu-  
ite wanwan euda God menasadia rua wanlempa.  
Tane God e me gonaawa ita sapawaida bedewe  
waina baiwa apalen.

<sup>13</sup> Ita do ema baiwa no walama uduudu God  
auwasaitana: **No God aiawa wadate wineno e  
gagalo sa mai apanaida gagalowa rua etape  
manlawosapona, tane God aiawaida rua etale  
manlawosalana.** Ita dima no e manlawo gaga-  
lowantena, sa ipa ulaipa God aiawaida. Me  
aiawa sa e sumanailala bedelawo tauma nolalei-  
die ipawa naude. <sup>14</sup> ✧ Sumanai sosomba, God  
ekelesiawa Iesu Keriso bedewea bola Iudiawo  
wanwanlala poka sa eteiena deawaa e manlawo  
segalen. E eba apanalaida mampo poka eta-  
lana rua deawaa mo Iudia bedewe wanwanlala  
apanauida mampo poka eteiena. <sup>15-16</sup> ✧ Mapo mo  
perowetau epaboiamoiena, ita do mo Tatamba  
Iesu bosaiena. Tane tauma kadi daitada no  
mainimbo dewasaiena. No menaidanena mo  
mida mai Iuswa mampo do Gagalo euda amo-  
nantepono mo do inaida donsapona. Tane mo  
badowa rubusaie no enabodanepono nola sa  
epona baiwa. Ema bedewe mo God nuawa mai  
eusaipona ita apana uduudu dabuamoie emala-  
woamoi. Mo epe dewantoie kainokaino kadiu  
dewasaio debamaleidie nope wisede. Ita tauma  
ompa osowe God nuakadiwa matangelawa mo  
osouwo ien.

---

✧ **2:14:** Aposel 17.5    ✧ **2:15-16:** Aposel 9.23,29; 13.45,50;  
14.2,5,19; 17.5,13; 18.12

*Paul sosowa do Tesalonaika ekelesiawa ewamopua menamode*

<sup>17</sup> Sumanai sosomba, no ipa walama kerauda os elete deaantene nuamba boidalen, ita inta uduudu bedewe no babiidasaitana ambi e ewalepona. No ete mampe ipa nambenambenten, tane nuamba bedewe ipa dea os. <sup>18</sup> No menaidanedia e manlawo winepona. Sa baiwa ne neba osoweosowe rubusane inta banusana e manlawo wineapona baiwa, tane Seitan intamba enabodasan. <sup>19</sup> No menanedia e manlawo wineta, ipawa Iesu iompo no me danawe enontaa walamawe no dima bedewe insaisamba ituta, ba nu-aeuwantata? Ba nolamba dainea ipuipua asowa wata? Sa ipa e no sumanai sosomba! <sup>20</sup> **Ulaipa, Iesu danawe enontaa walamawe no e osolawo asowawantate nuaeuntata!**

### 3

<sup>1-2</sup> ✧ No menaidanena e umanala etape nuamba aiaisiwa wampadewantepona. Sa baiwa no insaisantite ita ne Sailas nata Asens bedewe nuba os wankasanten. Tane no sumanai somba Timoti, mida God nolawa dewalala Keriso Gagalowa euda amonaleidia, wataaubetana e manlawo, wasaulampe ita sumanaila badosampaa baiwa. <sup>3</sup> Me sauwa bedewee mai mida da e poka ema tauma eteilana bedewe sumanaiwa epie omepi. **E eba atendewaiten poka inainamba ema etontaa baiwa God no sonabanene itunen, mai di eteipona.** <sup>4</sup> No e do wainitana walamawe diaimaaletana no sumanailala ando poka etata

---

✧ **3:1-2:** Aposel 17.15

apana mampe. Tane no dialetana rua segalen, sa ipa e atenlaida, dauwa etalana.

<sup>5</sup> Ipawa ema baiwa ne mai nuana aiiasiwa wampadewanteapona rua. Ne Timoti wanaaubena e sumanaila bedewe ambi wainilana ewepi, naita rubu mamba Seitan inta isiwa mampe e rubulepio omena sawa. Epe segalepia no nolamba e manlawo dewasatana ipasialepi.

<sup>6</sup> ✧ Timoti taumaida e manlawoe leulene wisene e sumanaila ita nuawadawadala bedewe badowa eneilana benemawa euda no dianen. Tane do e walama uduudu euda mampe insaneile ita menaidaledia no ewanepona umanawa dianen, ambi no e ewalepona menanedia rua. <sup>7</sup> Sumanai sosomba, no poka daitada ita apana kadineia bedewe e benemala etate sau debama no nenen. E sumanaila inilene debamalena benemawa no etate insaisamba badosan. <sup>8</sup> Ita do e Tatamba bedewe badowa eneilana baiwa no nuamba bedewe inaida oden. <sup>9</sup> E osolawo no nuaeu debama do raupari baiwa God danawe eneitana, ita no insaisamba uduudu mampe e baila God auwaidasaitana. <sup>10</sup> Tadina ita walama no nuamba uduudu mampe me iririsaitana e ibulaida ewape, ita dima e sumanaila bedewe abolawaitilana saulepona. <sup>11</sup> No menanedia Mamamba God me mebaida ita Tatamba Iesu intamba wadepuaubepuo e manlawo wineta.

<sup>12</sup> **Tatamba dewasapio e nuawadawadala sumanai sosola ita do apana uduudu baibu inilepie debamalepi, ambi no e nuawadawadaleitana rua.** <sup>13</sup> Ema epe inta

---

✧ 3:6: Aposel 18.5

Tatamba e nuala badosapie dewalepio mai kadi da e bedelawo winepi ita kakaiwaida Mamamba God danawe enana no Tatamba Iesu me apanawaida kakaibu do wimopua walamawe.

## 4

### *Wanwan euda dodomana os wainenta!*

<sup>1</sup> Sumanai sosomba, no gagalomba da do osowe dialeta. No e wanwan euda God menasadia rua waina umanawa waeuwaletano etale ita ruawaitene wainilana. Tane tauma Tatamba Iesu ebowe iririleite do wasauleitana wanwan dodomana euda ema bedewe debamaitane ipuipuida segaitana. <sup>2</sup> E epe dewaitonuna, ipawa no e Tatamba Iesu Keriso mukawa mampe wanwan euda dodomana intawa wadewasaletano etale ateiten.

<sup>3</sup> **God insaisawaida e baila ema epe: Me menasadia e kakaiwaida dodomana os wanlempa. Nina dewawa rebareba sawaitane enaiane awoaitana.** <sup>4</sup> E deadea eba etela onienadewaitane kakaiwaida, ita do apana emauwo deaitopa wanlempa. <sup>5</sup> Mai ete ewanuauwa kadiwa dewasanuna apana sumanaisiawaia mo mida God mai atensapona ruau. <sup>6</sup> Dewa ema bedewe mai mida sowa ituaisisapie mampe kadiwa dewasapi, diaida! Mai mida da epe dewalepi, ipawa no bauta badowa dialete nuala itute watanase, “Tatamba ando apana mida dewa inainamba epe rua dewamoia sipoa matangelamopi.” <sup>7</sup> **God no mai dewa kadiu dewamontaa baiwa apanepona, dia, tane kakaiwa os wainentaa baiwa apanen.** <sup>8</sup> Sa baiwa apana mida waeuwa ema etedie adiananasadia, me mai

apanaida dabuasaipona, tane Godida nibuasade, me mida Aleupa kakaiwa apana wanamodia.

<sup>9</sup> Tane nuawadawada dewawa sumanai sosola mampo dewasanuna umanawa mai girumantate dialetaa rua, ipawa e eba sosola do nuawadawadaitonuna intawa God e euwaleno ateiten. <sup>10</sup> Ulaipa, e sumanai sosola bola Masedonia bedeuwointa wanwanlala nuawadawadamoilana. Sumanai sosomba, no e nuawadawadala inisano debamaidalepia baiwa wasauleite badoleitana. <sup>11</sup> Insaiala uduudu mampe wanwan obasa euda baiwaitonuna, do mai sosola gagalou wanune walamala di diasanuna. Tane dima e osowe wanlempaa baiwa witala simbialempo nolaitonuna, no dialetana rua. <sup>12</sup> Epe dewaitonuna bedewe apana sumanaisiawaia dewamono e dewala ewapue asola wapu, ita do e eba mai dima da abolawaitane sosola mampo sau baiwa iriritana.

### *Tatamba wiwisawa gagalowa*

<sup>13</sup> Sumanai sosomba, no mai menaneipona e sumanai sosola isiwa bontoiena baibu insakoaitonuna. Tane no menanedia dima mo mampo segalepia gagalowa ulaipa ateitana. Ita do menanedia e bo osowe mai nuapareitonuna apana isiwa wankoalala ruau, mo mida mai insaisau dima da bedewe ituipona rua.

**<sup>14</sup> No sumanaimba ipa Iesu bolene ita bo bedewe enenwisena bedewe ituitana. Sa baiwa no do sumanaintitana God apana sumanailala bontoiena bo bedewe inamopituwapi, ita Iesu wiwisawa walamawe me do deantopue waimompa.**



15 ✧Dima no tauma dialeitana, sa ipa Tatambaida waeuwa rua waitana. No mida tauma sumanai sosomba bontoiena aupo wainento Tatamba wisepia walamawe no mai bolala emote bauta uboo ana, dia. 16 Tane ema epe inta segalepi: Tatamba Iesu me meba aiawa badowa do uboe iepi wimpi, do ensel ionoidoa aiawa wapi ita God meba tarampetiwa nitu bui rua aiawa wapi. Epe segalempo Keriso sumanaiwalala bauta bontoiena bo bedewe enapuwimopu. 17 Ema aupe **no mida eneieno aupo inawaa wainitana awodea mo do giou bedewainta iono odate antate sawano Tatamba iompo donsata. Ema bedewe no Tatamba do deaidantate wankasantata.** 18 Tatamba Iesu wiwisa walamawe epe segalepia baiwa e aia ema ne wana mampe eda wasauitonune wanlempa.

## 5

1 Sumanai sosomba, Tatamba wiwisa walamawa ba omowa umanawa mai e manlawo girumantate dialetaa rua. 2 ✧Ipawa e eba atenlaida Tatamba wiwisawa walamawa ipa tadino wankoaitonuno poi apanawa wisepie melepia rua. 3 Apana wampe wampaase, “No wanwan euda obasa wainitana, mai dima da nuasanala segaleipona, dia.” Mo epe wampe waimompo tauwadea os kadi donsapu, i bulala oto muwa walamawe poka debama tauwadea mampe wisedia rua. Mo God kotuwa sa mai saiepue inantopu, dia.

---

✧ 4:15: 1 Korint 15.51,52 ✧ 5:2: Matiu 24.43; Luk 12.39; 2 Pita 3.10

**4 Tane sumanai sosomba, e mai dubawa bedewe wanleipona ita Tatamba wiwisawa walamawa e wankoaitonuna bedewe poi apanawa rua wisepie melepi, dia.** <sup>5</sup> E uduudu ipa sapa obampa walamo wainilana. No sumanailala mai duba mampea ba tadina obampa, diaida. <sup>6</sup> Sa baiwa no mai apana isiwa ituntoia ruauntonta, tane iwuntonte insaisamba dodomana mampe onioniadewantonte wainenta. <sup>7</sup> Apana itu wineia tadino ituntoi ita duba bedewe esa badowa naie oontoi. <sup>8</sup> ✧Tane no mida walama obampa wainitana insaisamba dodomana mampe onioniadewantonte wainenta. **No sumanai ita nuawadawada nitu irama rua etemba ananawa taunte do leunta. Tane inaida insaisawa uwambo kunubobo irama mampe dewalala rua anonta.** <sup>9</sup> Epe dewantonta, ipawa God no mai sonabanepe itunepona me nuakadiwa pokawa etataa baiwa, dia. Tane me no sonabanena inaida no Tatamba Iesu Keriso bedewe wadataa baiwa itunen. <sup>10</sup> **No inawaa wainento ba bontato Tatamba Iesu wisepia walamawe no ideita me do inawaa wanta. No ema epa wainentaa baiwa Tatamba Iesu no baimba bolen, mai di bolepona.** <sup>11</sup> Epe insenune eba sosola do eda wasauitonune badowa initonuna ambi e tauma dewasailana rua.

*Wasau gagalowa isiwa*

<sup>12</sup> Sumanai sosomba no menanedio iririleitana mo mida e bedelawo ekelesia nolawa dewasaie ita Tatamba mampe muka wadeiena bedewe

---

✧ **5:8:** Epesus 6.13-17

banlaleie wasauleia deaitopa oniadewasamonuna. <sup>13</sup> Mo nolau baiwa nuawadawada mampe ewadewasamonuna. Sosola uduudu do euda os wanlempa. <sup>14</sup> Sumanai sosomba, no dialeitana apana nola sawantoie di waimoia badowaida diamonuno nolantempa, apana mida malawaau wabadomonuna, apana oauarau saumonuna, ita etela obasa mampe apana uduudu banlamonuna.

<sup>15</sup> E ekelesiala ewadewasamonuna, mai mida kadiwa sipoa kadiwa mampe leusapi. Tane walama uduudu sumanai sosola ita do apana isiwa mampo euda os dewawa baiwaitonuna.

**<sup>16-18</sup> Ema ipa God insaisawaida e mida Keriso Iesu bedeweitena baila: Walama uduudu nuaeuitionuna, raupari insenune do os leununa, ita dewa uduudu bedewe God auwasanuna.**

<sup>19</sup> Ita do Aleu kakaiwa iawa e bedelawo nolaleidie idia mai enabodasane bosana, dia. <sup>20</sup> Ekelesia bedelawo apana da Aleu kakaiwa dima diepio rua benemalempa mai aiawa etadabuasane ena.

**<sup>21</sup> Dewa uduudu etalana eueuwa osowe itune ewana. Kadilepia, sa ena, tane dainea euwa wadanaitue dewasanuna.** <sup>22</sup> Dewa kadiu uduudu sauitane eidamona.

<sup>23</sup> No rauparintitana God, mida wanwan euda no nenedia e dewalepio wanwanla bedewe kakaiwaida segaitana. Do e insaisala, nuala ita etela bedewe mai kadiwa da winompe Tatamba Iesu Keriso wiwisawa walamawe e wawulepi.

**<sup>24</sup> God mida e apalena epe dewasapia rua os, ipawa me dima sauawalena ideita dewasapi, mai dia.**

<sup>25</sup> Sumanai sosomba, no baimba do rauparitonuna. <sup>26</sup> No auwamba nuawadawadaida mampe sosomba diamona.

<sup>27</sup> Ne Iesu ebowa mampe badowaida dialedina leta ema sumanai sosomba uduudu mampo wisi-aitano etapu.

<sup>28</sup> No Tatamba Iesu Keriso nuawadawadawa amonawa e manlawo winompa, niapo!

**Ina Sanaa Gagalowa**  
**The New Testament in the Kanasi Language of Papua**  
**New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Kanasi long Niugini**

copyright © 1996 Wycliffe Bible Translators

Language: Kanasi

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-01-20

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 9 Oct 2020

b27bd40e-e091-5268-bcbf-8232e1d7501a